

Manual de usuario

MagniLink AIR - Chromebook

LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5

SE-352 46 Växjö

Tel: +46 470-727700

Faks: +46 470-727725

info@lvi.se

www.lvi.se

Índice

1	Acerca de LVI	5
2	Introducción a MagniLink AIR.....	6
3	Información	7
3.1	Reutilización, instalación y mantenimiento.....	7
3.2	Limpieza	7
3.3	Información de seguridad.....	7
4	Desembalaje	9
4.1	Embalaje.....	9
5	Accesorios	10
6	MagniLink AIR Distance	12
7	MagniLink ChromeViewer.....	14
7.1	Requisitos mínimos del sistema	14
7.2	Requisitos recomendados del sistema	14
7.3	Instalación del software.....	14
7.4	Licencias	18
7.5	Uso del software	19
8	Ergonomía.....	40
9	Datos técnicos	41
10	Declaración de conformidad	42

1 Acerca de LVI

LVI Low Vision International AB fue fundada en 1978 y es uno de los principales fabricantes mundiales de equipos para personas con deficiencias visuales. El desarrollo de nuevos productos se lleva a cabo con la estrecha colaboración de los usuarios y de los profesionales de la industria de la rehabilitación de baja visión. LVI ha obtenido certificados de calidad según la norma ISO 9001 y de respeto al medio ambiente según la norma ISO 14001.

Hemos verificado detenidamente la información contenida en este manual y creemos que es exacta. Sin embargo, LVI no asume ninguna responsabilidad por posibles inexactitudes que pudiera contener este manual. En ningún caso LVI será responsable de daños directos, indirectos, especiales, ejemplares, incidentales o consecuentes resultantes de cualquier defecto u omisión que pudiera contener este manual. Con el fin de seguir desarrollando este producto, LVI se reserva el derecho de mejorar en cualquier momento este manual y los productos descritos, sin aviso previo ni compromiso.

2 Introducción a MagniLink AIR

Gracias por elegir este sistema de cámara. Nuestro objetivo es que usted quede satisfecho con la elección de su proveedor y su equipo de ayuda a la lectura.

MagniLink AIR es una línea de productos de sistemas de cámaras de aumento diseñados para personas con discapacidad visual. El sistema está disponible con varias cámaras distintas que se pueden combinar de varias maneras. MagniLink AIR Uno con una distancia combinada y cámara de lectura. MagniLink AIR Duo con una cámara de distancia y una cámara de lectura. MagniLink AIR Distance es una cámara de distancia que se conecta a un ordenador a través de un cable de red. También puede conectar varias cámaras de lectura LVI al sistema. El sistema ofrece funciones como la posibilidad de hacer una vista panorámica con la cámara e inclinarla, ajustes de aumento, enfoque automático, varios colores artificiales, modo de lectura, modo espejo y ajustes del modo distancia, entre otras cosas. MagniLink AIR puede transmitir vídeo a un PC o a un Mac.



Los sistemas cumplen todos los requisitos de certificación CE para dispositivos médicos de acuerdo con el Reglamento de la UE 2017/745.

3 Información

3.1 Reutilización, instalación y mantenimiento

El dispositivo solo puede ser revisado técnicamente y preparado por una empresa autorizada. La reutilización solo podrá llevarse a cabo después de una inspección y limpieza/desinfección adecuadas.

3.2 Limpieza

Nota antes de la limpieza y el mantenimiento del equipo:

- Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- Utilice un paño ligeramente húmedo (no empapado) y un limpiador/desinfectante para monitores y ordenadores.
- No permita que entre ningún líquido en el dispositivo.

3.3 Información de seguridad

- Si el producto se traslada de un ambiente frío a un ambiente cálido, puede formarse condensación (humedad) en el interior de la unidad o en la lente de la cámara. Para evitar problemas de condensación, el aparato se debe instalar en la habitación como mínimo 30 minutos antes del uso.
- Siga las instrucciones del documento llamado «Montaje e instalación».
- Guare los cables y las fuentes de alimentación de forma segura.
- LVI recomienda que haya dos personas presentes al montar la unidad en el techo.
- Asegúrese de que el sistema está instalado correctamente.
- No tire ni se cuelgue del sistema después de la instalación.
- Tenga en cuenta que puede producirse aplastamiento.
- No cubra el sistema.
- Nunca utilice el producto si ha sido expuesto al agua u otros líquidos. Si un producto está dañado o mojado puede provocar descargas eléctricas o incendiarse.
- Si es necesario limpiar el sistema, extraiga todos los cables y utilice un paño ligeramente húmedo (no mojado). Utilice sólo agua o un limpiador adecuado para monitores y ordenadores.

- No confíe totalmente en los resultados de una conversión OCR; el motor OCR puede malinterpretar el texto. Esto es particularmente importante cuando se procesa información sensible como una prescripción médica.
- No realice más ajustes, incluso si el producto no funciona normalmente después de las siguientes descripciones de funcionamiento. Desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con el personal de servicio o el distribuidor del producto. Utilice únicamente las piezas de recambio que indica LVI.

En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor.

AVISO



El producto se entrega embalado en una bolsa de plástico. Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga la bolsa fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

4 Desembalaje

El sistema se entrega en una caja que contiene:

- Sistema de cámara
- Guía del usuario
- Dispositivo de memoria USB con software

Antes de abrir la caja, asegúrese de que no haya daños externos. En caso de daños, póngase en contacto con la empresa de mensajería para informar de los daños. Abra la caja, extraiga MagniLink AIR y retire el embalaje. Para más información, lea el capítulo sobre Instalación.

4.1 Embalaje

El embalaje consta de los siguientes materiales (LVI le recomienda que conserve el embalaje por si fuera necesario utilizarlo para retornar o transportar el equipo en el futuro):

- Material de embalaje (EPEL E)
- Caja (cartón corrugado)
- Polietileno (LDPE4)

A la hora de clasificar y recoger el material de embalaje, llame al servicio de atención al cliente para recogida de embalajes para obtener información sobre las normativas que se aplican en su municipio.

Tenga en cuenta que el producto y sus accesorios deben reciclarse como residuos electrónicos. Una batería gastada se recicla como un residuo electrónico.

5 Accesorios



Se puede usar el controlador (**MLAIR-A013**) para controlar el sistema si no desea controlar el sistema desde el ordenador.



La unidad de control (**MLAIR-A012**) se utiliza si el sistema no está conectado directamente a un ordenador. La unidad de control contiene software preinstalado y las cámaras están conectadas a la unidad de

control, que a su vez está conectada a una pantalla. Incluye un control manual



Capturadora de vídeo MagniLink (**MLAIR-A004**). Se utiliza para transferir imágenes desde una fuente de vídeo externa (por ejemplo, un proyector/smartboard) al software.



Soporte de techo (**MLAIR-A014**). Se utiliza si el techo no cuenta con paneles de 60x60 cm.



Texto a voz para PC (**TTS-PC**) o Mac (**TTS-MAC**).

6 MagniLink AIR Distance

La cámara a distancia se conecta mediante el cable de red incluido. La cámara de distancia está disponible con varios soportes.



Soporte de mesa (MLAIR-DISTANCE).



Soporte de techo (**MLAIR-DISTANCE-C**).



Soporte de pared (**MLAIR-DISTANCE-W**).

7 MagniLink ChromeViewer

MagniLink ChromeViewer es un software utilizado en un Chromebook para mostrar imágenes de un sistema de cámara MagniLink. El software controla las propiedades de la cámara como el nivel de aumento, los colores artificiales y el brillo. Cuando se tiene una licencia, también permite procesar en OCR un texto y que un sintetizador de voz lo lea.

7.1 Requisitos mínimos del sistema

- Chrome OS versión 98
- 1 puerto USB 3.0 integrado.
- Intel Celeron, 2 GB de RAM

7.2 Requisitos recomendados del sistema

- Chrome OS versión 98
- 1 puerto USB 3.0 tipo A integrado
- Procesador Intel i5
- 4 GB de RAM

7.3 Instalación del software

MagniLink ChromeViewer está disponible para descargar desde la Chrome Web Store. En caso de que no pueda encontrar la aplicación a través de la función de búsqueda en la Chrome Web Store, hay un enlace directo en nuestro sitio web que le llevará directamente a la página de instalación.

El enlace abrirá una nueva página con la Chrome Web Store y el MagniLink ChromeViewer se seleccionará automáticamente.

[Inicio](#) > [Extensiones](#) > MagniLink ChromeViewer™ 4



MagniLink ChromeViewer™

Ofrecido por: <https://lviglobal.se>

★★★★★ 0 | [Accesibilidad](#) | 5 usuarios

[Añadir a Chrome](#)

[Descripción general](#)

[Prácticas de privacidad](#)

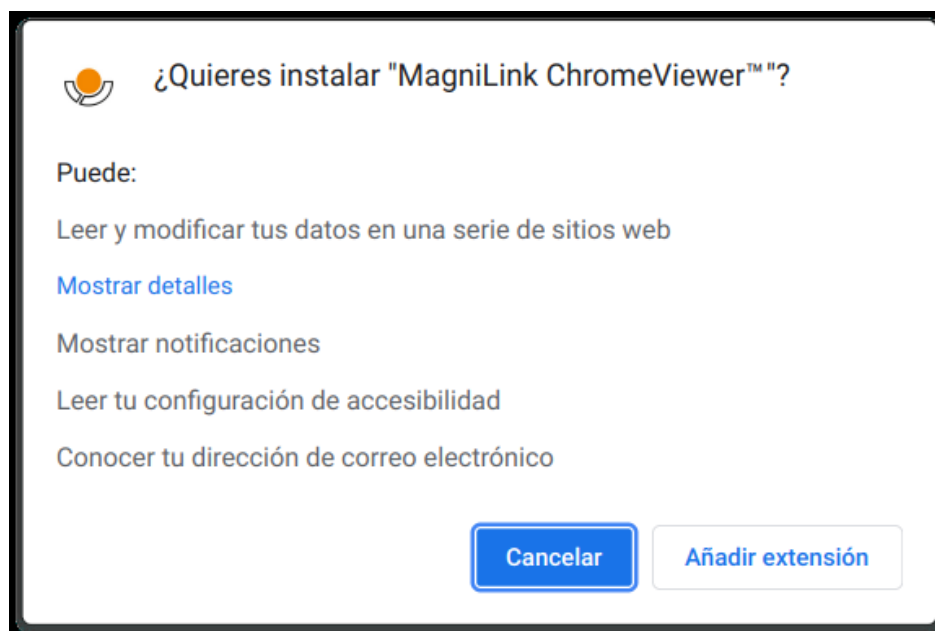
[Reseñas](#)

[Ayuda](#)

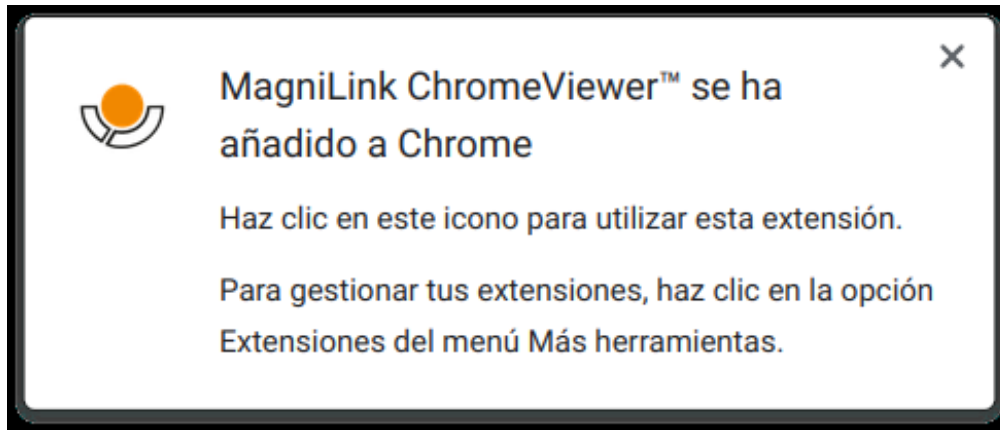
[Relacionados](#)



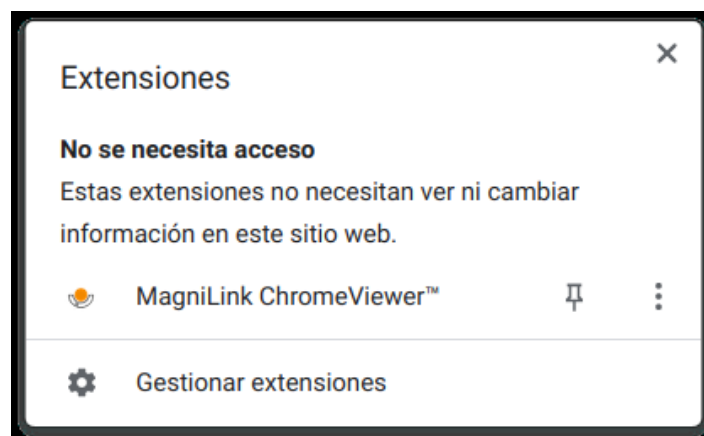
Pulse **Añadir** para iniciar la instalación.



A continuación verá un cuadro de información que explica lo que la aplicación puede hacer; haga clic en **Añadir app** para continuar.



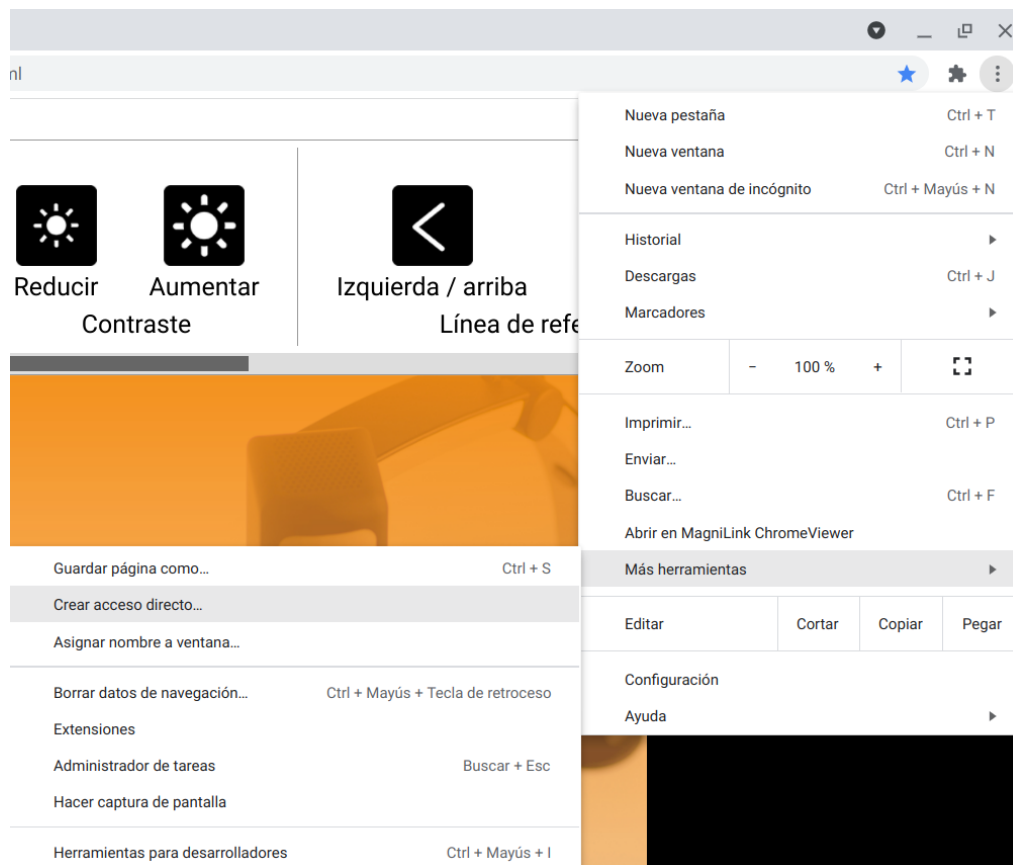
La instalación se ha completado y puede iniciar la aplicación siguiendo las instrucciones y haciendo clic en el icono resaltado. También se puede, como se describe en la imagen de arriba, pulsar el botón App para iniciar la aplicación.



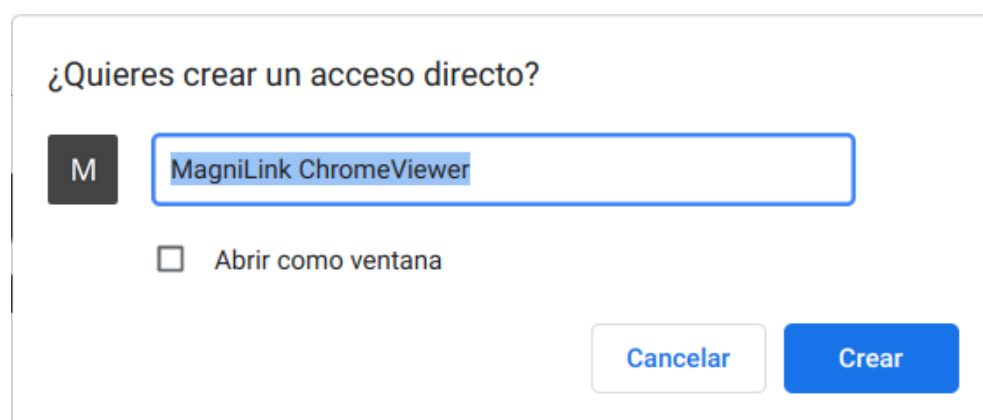
Si desea acceder a MagniLink ChromeViewer en el Menú de aplicaciones con la opción de adjuntar la aplicación al área de inicio, haga lo siguiente.

1. Inicie MagniLink ChromeViewer.
2. Vaya a Ajustes.
3. Pulse el botón **Copiar URL** que está debajo de la página Acerca de los ajustes para copiar la dirección en la aplicación.
4. Inicie el navegador Google Chrome.

5. Seleccione el campo de la dirección y pegue la dirección copiada pulsando **Ctrl + V** o haciendo clic con el botón derecho en el campo de la dirección y seleccionando **Pegar**. Pulse Intro.
6. En **Más** en la parte superior derecha, pulse **Más herramientas** y, a continuación, **Crear acceso directo**.



7. Seleccione **Abrir como ventana** y, a continuación, pulse **Crear**.



En el Menú de aplicaciones también puede añadir MagniLink ChromeViewer al área de inicio.

7.4 Licencias

Los sistemas de cámara utilizados con ChromeViewer se pueden dotar de una licencia de OCR. ChromeViewer detectará automáticamente si su sistema de la cámara tiene licencia de OCR.

También se puede activar una licencia de OCR independiente. Para ello, es preciso que permita a ChromeViewer acceder a determinada información de su cuenta de Google, ya que la clave de licencia se aplica a su cuenta de Google en el momento de la activación. Eso significa que no estará restringida a un solo ordenador, sino que podrá utilizar cualquier Chromebook con su cuenta de Google y seguir utilizando OCR en ChromeViewer.

Para dar acceso a ChromeViewer a su cuenta de Google, pulse el botón Iniciar sesión en Ajustes y luego siga las instrucciones. Cuando inicie sesión correctamente, aparece un cuadro de entrada donde se introduce la clave de licencia y, a continuación, pulse Aceptar. Tras activarla correctamente, tendrá acceso directo a OCR.

Tenga en cuenta que el OCR con ChromeViewer tiene las limitaciones siguientes:

- Se requiere una conexión a internet para la obtención de la licencia, así como para el uso de OCR en MagniLink ChromeViewer.

7.5 Uso del software

7.5.1 Cámara LVI

Para iniciar una cámara LVI USB, debe pulsar el botón Conectar, en el extremo izquierdo de la barra de menú debajo de la pestaña Cámara, o el acceso directo **L**. Aparecerá un cuadro de diálogo que contiene una lista de cámaras LVI USB conectadas. Seleccione la cámara que desea iniciar y, a continuación, seleccione Conectar.

7.5.2 Funciones a través de los menús

La aplicación se compone de una ventana con pestañas y grupos de botones. Hay una pestaña para los ajustes de la aplicación, otra para manejar la cámara y otra para el Bloc de notas. Dependiendo de si ha obtenido una licencia, habrá también una pestaña para manejar el texto procesado mediante OCR.

7.5.2.1 Pestaña Cámara

El número de botones que hay en la siguiente pestaña varía en función del número de sistemas de cámara conectados.



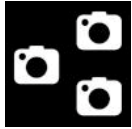
Conectar cámara LVI



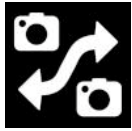
Reducir la ampliación



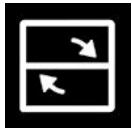
Aumentar la ampliación

**Cambiar fuente de imagen**

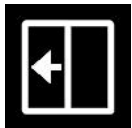
Se utiliza para intercambiar fuentes de imagen (si hay más de dos fuentes).

**Cambiar cámara**

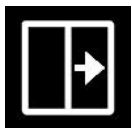
Se utiliza para intercambiar cámaras.

**Cambiar modo de división**

Cambiar entre el modo de división vertical y horizontal.

**Mover división hacia la izquierda**

Mueve el modo de división a la izquierda.

**Mover división hacia la derecha**

Mueve el modo de división a la derecha.

**Panorámica izquierda****Panorámica derecha****Inclinación hacia abajo****Inclinación hacia arriba**

1**Posición 1**

Para guardar la posición, mantenga pulsada la tecla «Ctrl» mientras pulsa el botón. La imagen de la cámara se moverá a la posición guardada cuando pulse el botón.

2**Posición 2**

Para guardar la posición, mantenga pulsada la tecla «Ctrl» mientras pulsa el botón. La imagen de la cámara se moverá a la posición guardada cuando pulse el botón.

3**Posición 3**

Para guardar la posición, mantenga pulsada la tecla «Ctrl» mientras pulsa el botón. La imagen de la cámara se moverá a la posición guardada cuando pulse el botón.

AF**Bloquear en enfoque automático**

Bloquea el enfoque automático. Esta función es útil cuando prefiere escribir a mano. El enfoque automático no se ve afectado entonces por el bolígrafo o la mano. Pulse de nuevo el botón para volver a activar el enfoque automático.

F▲**Enfoque hacia arriba**

Reduce la distancia de enfoque. Cuando se utiliza esta función, el enfoque automático se desactiva.

F▼**Enfoque hacia abajo**

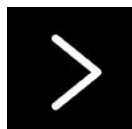
Aumenta la distancia de enfoque. Cuando se utiliza esta función, el enfoque automático se desactiva.

**Reducir brillo/contraste****Aumentar brillo/contraste**



Línea de referencia/barra hacia la izquierda/arriba

Ajuste la posición de la línea de referencia. Pulse el botón derecho para mover la línea de referencia hacia la izquierda. Mantenga presionado el botón para cambiar a la línea de referencia horizontal y moverla hacia arriba. Entonces, la línea de referencia se convierte en una barra vertical que reduce el área de visualización. Para hacer que la barra sea horizontal, vuelva a pulsar el botón.



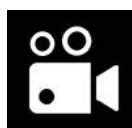
Línea de referencia/barra hacia la derecha/abajo

Igual que el comando anterior, pero en el sentido opuesto.



Tomar una instantánea

Se abre un cuadro de diálogo de «Guardar archivo como». Se sugiere automáticamente un nombre de archivo (con la fecha y hora actuales) y una carpeta (Descargas). Solo pulse «Intro» para guardar la imagen. Si desea guardar la imagen en otro lugar puede cambiarlo de forma manual.



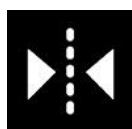
Iniciar/detener la grabación de vídeo

Púselo para abrir el cuadro de diálogo de «Guardar archivo como». Se sugiere automáticamente un nombre de archivo (con la fecha y hora actuales) y una carpeta (Descargas). Pulse Intro para guardar con el nombre sugerido. Si desea guardar el vídeo en una carpeta diferente, o con otro nombre, puede modificarlo en el cuadro de diálogo. Detenga la grabación pulsando el botón de nuevo.



Rotar la imagen de la cámara

Rota la imagen de la cámara en el sentido de las agujas del reloj. Para rotar en sentido contrario a las agujas del reloj, mantenga pulsado "Mayús" al pulsar el botón.



Reflejar la imagen de la cámara

Vuelva a pulsarlo para invertir la imagen de espejo.



Congelar la imagen de la cámara

Vuelva a pulsarlo para liberar la congelación.



Toda la imagen (solo aparece si el sistema tiene una licencia para OCR)

Cuando está activa, aparece toda la imagen de la cámara. En caso contrario, edite en la imagen, dependiendo de lo grande que sea la ventana de la cámara.



Procesamiento de OCR

Realiza una conversión mediante OCR de la ventana de la cámara.



Bloc de notas

Abre imágenes desde la cámara en la herramienta de notas.



Ayuda

Abre la guía del usuario en la aplicación estándar para mostrar los archivos PDF.

7.5.2.2 Pestaña OCR

La siguiente pestaña solo aparece si el sistema tiene licencia para OCR.



Abrir documento (conversión con OCR)

Abre un cuadro de diálogo. En el cuadro de diálogo, seleccione el archivo que desea abrir. Se pueden abrir archivos de imagen en formatos JPEG, PNG y PDF.



Importar documento

Importar los documentos exportados.



Exportar documento

Exportar el documento actual.



Guardar documento

Guardar el documento actual. El documento permanecerá en la aplicación, incluso al reiniciarla, hasta que decida eliminar el documento.



Eliminar documento

Eliminar el documento actual.



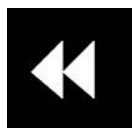
Reproducir/pausar

Comenzar/hacer pausa en la lectura



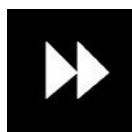
Detener

Deja de leer. La siguiente lectura será desde el inicio del texto.



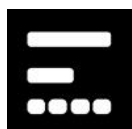
Volver

Use este comando para retroceder en el texto. Si el modo de lectura se ha establecido en palabra, usted retrocede a través del texto palabra por palabra. Si el modo de lectura se ha establecido en frase, usted retrocede una frase cada vez.



Avanzar

Use este comando para avanzar en el texto. Si el modo de lectura se ha establecido en palabras, usted avanza en el texto palabra por palabra. Si el modo de lectura se ha establecido en frase, usted avanza una frase cada vez.



Modo de lectura

Este comando cambia el modo de lectura que se utilizará cuando se pulsan los comandos «Volver» y «Avanzar». Los modos posibles son letra, palabra o frase.



Modo de visualización

Cambia el modo de visualización para el texto convertido mediante OCR. Los modos de visualización disponibles son «vista de página», «vista de fila», «vista de palabra», «vista de imagen», «imagen y palabra» e «imagen y fila».



Tamaño de fuente

Se utiliza para cambiar el tamaño del texto del OCR.



Velocidad

Cambia la velocidad del habla.



Ayuda

Abre la guía del usuario en la aplicación estándar para mostrar los archivos PDF.

7.5.2.3 Pestaña Bloc de notas



La herramienta de notas consta de tres componentes.

- En la parte superior hay una barra de menú con botones.
- A la izquierda hay una lista de imágenes. Al hacer clic en una imagen, puede navegar hasta ella. Puede eliminar una imagen haciendo clic en la esquina superior derecha.
- Una superficie donde puede dibujar, ampliar y hacer una vista panorámica de la imagen.



Abrir

Abrir imagen. Se pueden abrir imágenes en formatos JPEG, PNG y PDF.



Exportar

Exporta la nota. Se puede exportar la nota activa como un archivo de imagen o todas las notas como un PDF.



Guardar

Guardar la nota actual. La nota permanecerá en la aplicación, incluso al reiniciarla, hasta que decida eliminar la nota.



Borrar

Borrar la nota actual.



Bolígrafo

Dibujar con un bolígrafo.



Marcador

Dibujar con un marcador.



Texto

Insertar texto. Puede mover el texto después de insertarlo. Sin embargo, primero debe pulsar el texto insertado con la herramienta **Texto**.



Ampliar y vista panorámica

Aumentar y hacer una vista panorámica de la imagen.



Goma de borrar

Borrar.



Deshacer

Deshace la última entrada.

**Volver a hacer**

Vuelve a crear después de pulsar Deshacer.

**Rotar**

Rotar la imagen. ¡NOTA! Esto elimina todas las entradas.

7.5.3 Funciones a través del teclado

Métodos abreviados de teclado globales

Los siguientes accesos directos se aplican a todas las pestañas.

9

Ventana de información y ajustes

En esta ventana, se pueden realizar varios ajustes para la aplicación.

Alt + 1

Ir a la pestaña Cámara

Alt + 2

Ir a la pestaña OCR

Alt + 3

Ir a la pestaña Bloc de notas

V

Cambiar entre pestañas

Ctrl + H

Ocultar o mostrar el menú

8

Siguiente posición de la ventana

Pulse la tecla 8 varias veces para alternar entre los modos de pantalla dividida predefinidos en la pantalla principal. La ventana también se puede controlar con el ratón o los comandos estándar de Chrome OS.

Ctrl + Más

Ampliar menú

Ctrl + Menos

Reducir menú

Comandos de acceso directo de la cámara

Los siguientes accesos directos solo se aplican a la pestaña Cámara.

L

Conectar cámara LVI

Muestra un cuadro de diálogo para iniciar la cámara LVI conectada.

1

Colores naturales

Alterna entre colores naturales y escala de grises.

2	Imagen positiva con contraste mejorado Colores artificiales, blanco/negro, amarillo/negro, verde/negro, rojo/negro, amarillo/azul y blanco/azul. Pulse 2 varias veces para cambiar entre los diferentes colores. (Mayús + 2 para retroceder)
3	Imagen negativa con contraste mejorado Colores artificiales: blanco/negro, negro/amarillo, negro/verde, negro/rojo, azul/amarillo, azul/blanco. Pulse 3 varias veces para cambiar entre los diferentes colores. (Mayús + 3 para retroceder)
4	Iniciar OCR Iniciar OCR con lectura automática. (Mayús + 4 inicia OCR sin lectura automática)
5	Añadir nota Añadir nota y abrir el Bloc de notas. (Mayús + 5 añade nota pero no abre el Bloc de notas)
Flecha hacia arriba	Aumentar la ampliación
Flecha hacia abajo	Reducir la ampliación
J	Enfoque automático activado/desactivado
Mayús + Flecha hacia arriba	Reduce la distancia de enfoque
Mayús + Flecha hacia abajo	Aumentar distancia de enfoque
Flecha hacia la derecha	Aumentar brillo/contraste
Flecha hacia la izquierda	Reducir brillo/contraste
Ctrl + flecha izquierda	Línea de referencia hacia la izquierda/arriba
Ctrl + flecha derecha	Línea de referencia hacia la derecha/abajo
Ctrl + P	Tomar una «instantánea» Pulse Ctrl + P para abrir el cuadro de diálogo «Guardar archivo». Se sugiere automáticamente un nombre de archivo (con la fecha y hora actuales) y una carpeta. Solo pulse Intro para guardar la imagen. Si desea guardar la imagen en otro lugar, o con otro nombre, puede hacerlo de forma manual.

Ctrl + M	Iniciar/detener la grabación de vídeo Pulse Ctrl + M para iniciar la grabación de vídeo. Antes de grabar, aparece un cuadro de diálogo con el nombre de archivo sugerido (con la fecha y hora actuales) y una carpeta. Simplemente pulse Intro para iniciar la grabación de vídeo. Si desea guardar la grabación de vídeo en otro lugar, o con otro nombre, puede hacerlo de forma manual. Detenga la grabación pulsando Ctrl + M.
Ctrl + R	Rotar la imagen de la cámara en el sentido de las agujas del reloj Cada vez que se pulse esta combinación de letras, la imagen de la cámara rotará 90° en el sentido de las agujas del reloj (90°, 180°, 270° y 0°).
Ctrl + Mayús + R	Rotar la imagen de la cámara en el sentido contrario a las agujas del reloj Cada vez que se pulse esta combinación de letras, la imagen de la cámara rotará 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj (270°, 180°, 90° y 0°).
Ctrl + I	Reflejar la imagen de la cámara Refleja la imagen de la cámara. Esta es una función práctica, por ejemplo, si desea usar la cámara como un espejo con aumento para maquillarse.
Ctrl + F	Congelar la imagen de la cámara Si pulsa esta combinación de teclas, la imagen de la cámara se congela. Para liberar la imagen congelada, vuelva a pulsar la misma combinación de teclas.
Ctrl + L	Pantalla completa Alterna entre la pantalla completa y la imagen recortada
A	Panorámica izquierda
D	Panorámica derecha
W	Panorámica arriba
S	Panorámica abajo
C	Cambiar cámara
X	Cambiar modo de división
Z	Cambiar fuente de imagen
Mayús + flecha hacia la izquierda	Mover división hacia la izquierda/arriba

Mayús + flecha hacia la derecha	Mover división hacia la derecha/abajo
Ctrl + Mayús + 1	Guardar posición 1
Ctrl + Mayús + 2	Guardar posición 2
Ctrl + Mayús + 3	Guardar posición 3
Ctrl + 1	Ir a la posición 1
Ctrl + 2	Ir a la posición 2
Ctrl + 3	Ir a la posición 3

Accesos directos del teclado para OCR Los siguientes accesos directos del teclado solo se aplican a la pestaña OCR

1	Reproducir/pausar lectura
2	Detener lectura
3	Palabra/frase/letra anterior
4	Siguiente palabra/frase/letra
5	Cambiar entre la navegación por palabras, frases o letras
B	Cambiar modo de visualización
7	Reducir velocidad de habla
8	Aumentar velocidad de habla

Accesos directos del teclado para el Bloc de notas Los siguientes accesos directos del teclado solo se aplican a la pestaña Bloc de notas

Ctrl + Z	Deshacer
Ctrl + Mayús + Z	Rehacer
Ctrl + S	Guardar nota
Supr (Suprimir)	Eliminar nota
Ctrl + R	Rotar la imagen a la derecha

Ctrl + Mayús + R	Rotar la imagen a la izquierda
1	Seleccionar bolígrafo
2	Seleccionar marcador
3	Seleccionar la herramienta de texto
4	Seleccionar la herramienta de aumento y vista panorámica
5	Seleccionar goma de borrar
Ctrl + 1	Color anterior de la herramienta de dibujo
Ctrl + 2	Siguiente color de la herramienta de dibujo
Ctrl + 3	Reducir el tamaño de la herramienta de dibujo
Ctrl + 4	Aumentar el tamaño de la herramienta de dibujo

7.5.4 Control con el ratón

Con el ratón se pueden controlar algunas funciones.

En modo de cámara.

- Si la cámara admite la vista panorámica, se puede utilizar el botón izquierdo del ratón para hacer una vista panorámica de la imagen.
- Haga zoom con el botón derecho del ratón.

En modo OCR

- El botón izquierdo del ratón se utiliza para iniciar la lectura. También puede seleccionar una palabra para continuar leyendo desde la palabra seleccionada.
- La rueda de desplazamiento se puede utilizar para ampliar o encoger la imagen.

7.5.5 Ventana de información y ajustes

La ventana de información y ajustes consiste en una serie de pestañas diferentes que contienen información sobre la aplicación y ajustes alternativos.

7.5.5.1 Acerca de la aplicación



Esta pestaña contiene información sobre la versión del software, los derechos de autor y los datos de la licencia.

Si desea activar una licencia de OCR obtenida en su cuenta de Google, aquí es donde debe iniciar sesión e introducir la clave de la licencia.

7.5.5.2 Ajustes de la aplicación



Modos de ventana

Seleccionar los distintos modos de ventana que desea seleccionar cuando pulsa la tecla 8.

Tema

Seleccionar el tema que desea activar. El tema controla qué conjunto de colores debe tener la aplicación.

Idioma

Cambiar el idioma del software. El software está configurado para utilizar el mismo idioma que el predeterminado en el equipo. Si este idioma no está disponible, se seleccionará automáticamente inglés como predeterminado.

Tamaño del menú

Aquí puede cambiar el tamaño de los menús y los botones.

7.5.5.3 Ajustes de vídeo



Calidad de vídeo

Este ajuste permite al usuario aumentar o disminuir la calidad de vídeo de la aplicación. Para lograr el mejor equilibrio entre rendimiento y calidad, el ajuste debe dejarse sin tocar, pero puede ser aconsejable reducirlo para equipos de bajo rendimiento.

Resolución

Seleccione una de las diferentes opciones de resolución de la cámara. No se puede seleccionar la resolución para todas las cámaras.

Frecuencia de imágenes

Este ajuste permite al usuario limitar la frecuencia de las imágenes. No se puede cambiar la frecuencia de imágenes para todas las cámaras.

Calidad de la imagen

Este ajuste permite al usuario limitar la calidad de imagen de la cámara. No se puede cambiar la calidad de la imagen para todas las cámaras.

Grabar audio

Active esta función para grabar audio con un micrófono conectado.

Limitar la duración de grabación

Active esta función para limitar la duración de la grabación.

Duración en minutos

Si ha decidido limitar la duración de la grabación, aquí puede establecer el límite en minutos, de 1 a 60 minutos.

MagniLink ChromeViewer puede grabar videoclips de un sistema de cámara MagniLink al formato WebM (.webm). La grabación de vídeo se inicia con el teclado (Ctrl + M). En la parte inferior derecha de la ventana de vídeo aparece un indicador rojo mientras se está grabando el vídeo.

7.5.5.4 Ajustes para comandos de acceso directo



Acerca de
Aplicación
Vídeo

Accesos directos

OCR

Accesos directos

Aplicación

Ajustes	9
Abra la pestaña Cámara	alt+1
Abra la pestaña OCR	alt+2
Abra la pestaña Bloc de notas	alt+3
Cambiar modo	v
Ocultar menú	ctrl+h
Vista siguiente	8
Aumentar el tamaño del menú	ctrl+plus-sign
Reducir el tamaño del menú	ctrl+minus-sign

Aquí se pueden cambiar los comandos de acceso directo para la aplicación. Para cambiar un comando de acceso directo, tabule hasta el comando que va a cambiar, pulse Espacio o Intro, y a continuación introduzca la nueva combinación de teclas. Si se introduce una combinación que ya se utiliza para otro comando, ése comando será borrado. Para cambiar el comando, será necesario introducir una nueva combinación de teclado.

7.5.5.5 Ajustes de OCR



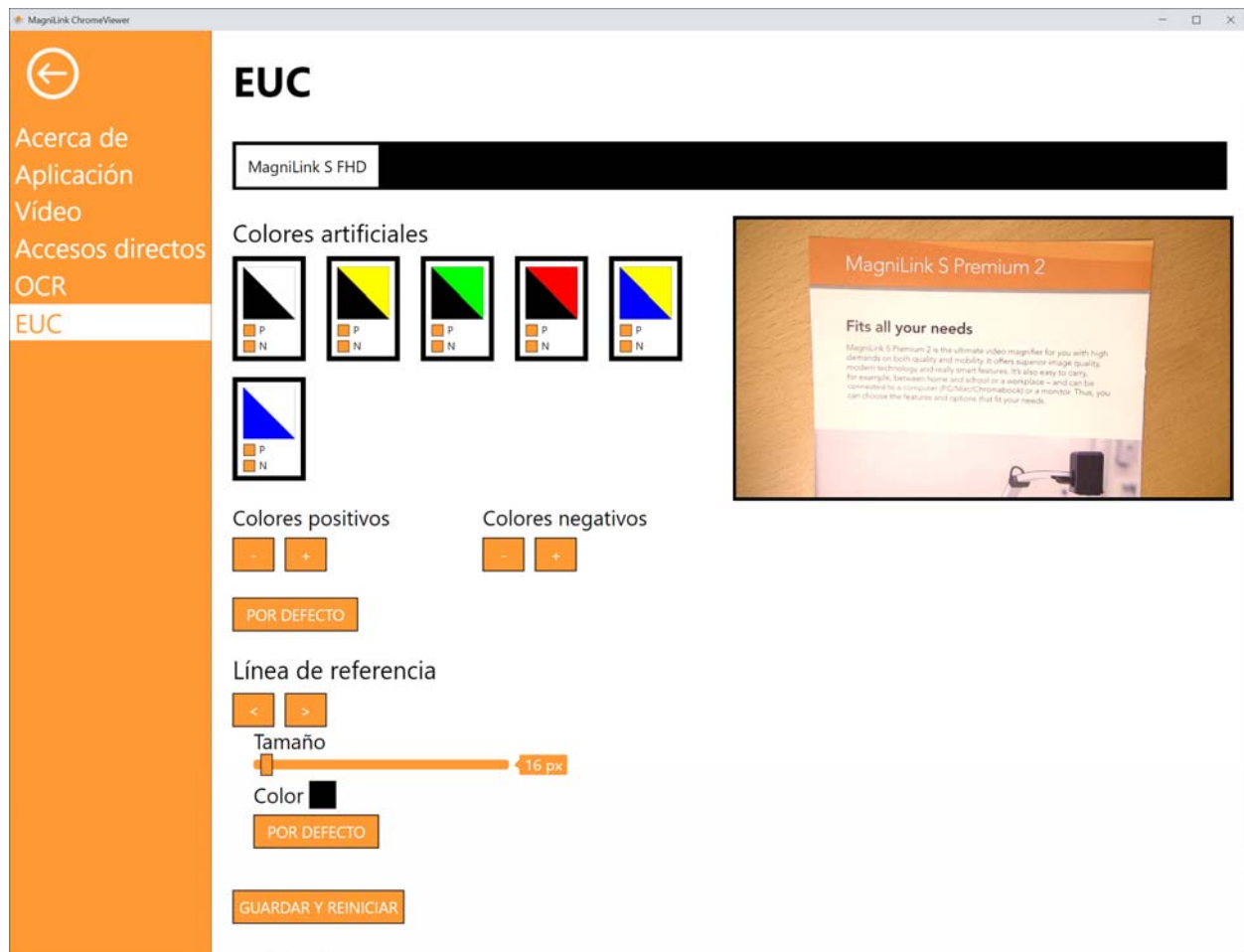
Voz

Seleccionar qué voz usar para futuras conversiones mediante OCR.

Región

Elegir qué centro de datos debe realizar las conversiones mediante OCR. Cuanto más cerca esté de su ubicación actual, más rápido se realizarán las conversiones mediante OCR.

7.5.5.6 EUC



La cámara se puede configurar en esta pestaña. Si hay un botón «Guardar» en la parte inferior, debe pulsarlo para guardar los cambios. Cuando lo haga, la cámara se reiniciará y la configuración se habrá guardado.

Colores artificiales

Se pueden quitar y cambiar los colores artificiales de la cámara.

- Para quitar el componente positivo o el negativo. Anule la selección de la casilla «P» o «N».
- Para quitar una combinación de colores, anule la selección de la casilla «P» y «N».
- Para cambiar una combinación de color, pulse uno de los campos triangulares y aparecerá un diálogo de color. Seleccione los colores y pulse Aceptar.
- Para restaurar los colores, pulse «Por defecto».

Línea de referencia

Establezca el tamaño y el color de la línea de referencia. Pulse «Por defecto» para restablecerlo.

7.5.6 Calidad de la conversión mediante OCR

Para optimizar los resultados de la conversión mediante OCR, tenga en cuenta lo siguiente.

- Asegúrese de que el aumento sea suficiente. Un texto demasiado pequeño produce malos resultados en el software OCR. Como mínimo, se recomiendan 12pt para el aumento más pequeño de la cámara de lectura.
- Evite papel brillante porque produce reflejos en la imagen. Ello empeora el resultado de la conversión mediante OCR. Si va a usar papel brillante, le recomendamos que apague la luz de la unidad.
- Ciertas fuentes pueden ser difíciles de interpretar para el motor OCR.
- Es importante que el texto tenga suficiente contraste.

8 Ergonomía

Su cámara de lectura está lista para usar. Es importante que su lugar de trabajo alrededor del MagniLink sea cómodo, y que usted esté correctamente sentado. Esto es para que pueda utilizar la cámara el mayor tiempo posible sin ejercer un esfuerzo y una tensión innecesarios en su cuello y espalda.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Su silla debe estar colocada cerca de la mesa donde está situado el equipo y no debe permanecer sentado en la silla durante demasiado tiempo. Recomendamos utilizar una buena silla de oficina de altura regulable.
- El asiento de la silla debe estar a una altura que no cause el entumecimiento de las piernas. Las piernas deben estar en un ángulo de 90 grados y los pies apoyados en el suelo.
- La mesa de lectura debe estar a una altura que le permita apoyar su antebrazo en posición horizontal. Es importante que la mesa no esté a una altura demasiado alta o demasiado baja para usted. Lo ideal es si la pantalla está ligeramente debajo del nivel de los ojos y está en una línea lo más recta posible delante de usted.
- No deje pasar la luz del día. Las luces en el techo, las lámparas de mesa y las luces de las ventanas pueden causar reflejos en el monitor. Por ese motivo, evite colocar luces en posiciones donde brillen directamente sobre la pantalla o sobre usted.
- Si utiliza el dispositivo durante largos períodos, existe el riesgo de que los movimientos repetitivos le causen dolor de cuello, hombros y espalda. También es posible que sus ojos se cansen de mirar la pantalla durante mucho tiempo.

9 Datos técnicos

Ampliación, cámara de distancia	Zoom óptico de 30x + zoom digital de 12x
Resolución, cámara de distancia	HD (1280x720)
Frecuencia, cámara de distancia	50 Hz
Peso, cámara de distancia	2 kg
Fuente de alimentación	CA
Consumo energético	30 W
Rangos de temperaturas aceptables	Transporte y almacenamiento -20 °C – +60 °C Funcionamiento: +5 °C – +35 °C



La eliminación de equipos eléctricos y electrónicos viejos (aplicable a los países de la UE y todos los demás países europeos que tienen sistemas de recogida específicos)

Si el producto o su embalaje tiene este símbolo, no deben ser tratados como residuos domésticos comunes. Por el contrario, debe depositarse en un centro de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurar el tratamiento adecuado de este producto, usted ayuda a prevenir el impacto negativo en la salud y el medio ambiente que, de lo contrario, podría resultar de la eliminación inadecuada de este producto. El reciclaje contribuye a la gestión de nuestros recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de eliminación de residuos de su zona o la tienda donde adquirió este producto.

10 Declaración de conformidad

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgratan 5
S-352 46 Växjö
Sweden*

Web: *<http://www.lviglobal.se>*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLAIRV9*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: ***MLAIR***

Classification: *Class 1*

Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the following
procedures for the CE-labeling of their products
according to the Regulation MDR 2017/745:
Class [1]: EC conformity declaration according to
Annex I + Annex II + Annex VII*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

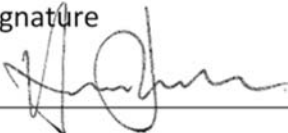
☒ Manufacturer

☐ Manufacturer's authorized representative

Date

28-06-2021

Signature



Clarification

Henrik Blomdahl

Position

Managing Director

Índice alfabético

Accesorios.....	10
Acerca de la aplicación	32
Acerca de LVI.....	5
Ajustes de la aplicación	33
Ajustes de OCR	37
Ajustes de vídeo	34
Ajustes para comandos de acceso directo	36
Calidad de la conversión mediante OCR.....	39
Cámara LVI.....	19
Control con el ratón	31
Datos técnicos	41
Declaración de conformidad.....	42
Desembalaje	9
Embalaje	9
Ergonomía	40
EUC.....	38
Funciones a través de los menús	19
Funciones a través del teclado.....	27
Información	7
Información de seguridad	7
Instalación del software	14
Introducción a MagniLink AIR	6
Licencias.....	18
Limpieza	7
MagniLink AIR Distance	12
MagniLink ChromeViewer	14
Pestaña Bloc de notas.....	25
Pestaña Cámara.....	19
Pestaña OCR.....	23
Requisitos mínimos del sistema	14
Requisitos recomendados del sistema	14
Reutilización, instalación y mantenimiento	7
Uso del software.....	19
Ventana de información y ajustes	32